ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܡܪܝ ܐܕܝ ܬܪܝܢܐ

ܒܫܢܬܐ ܕܬܫܥܐ ܕܟܠܝܬܐ ܐܬܚܘܝ، ܕܡܫܡܫܢܐ، ܗܝܕܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܪܝ ܐܕܝ ܬܪܝܢܐ، ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܥܕܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܠܦܘܪܥܢܐ ܕܫܘܪܝ ܠܟܠܗܝܢ ܥܕܬܗ ܘܐܘܡܬܗ. ܐܬܥܒܕ ܐܢܫܘܬܐ ܕܦܠܚܘܬܗ ܐܝܟܢܐ ܕܒܥܠܕܒܒܐ ܕܡܕܢܚܐ ܚܝܘܬܐ ܥܕܬܢܝܬܐ ܘܬܘܩܢܐ، ܘܐܦܩܗ ܒܝܕ ܟܘܪܗܢܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܘܐܢܫܝܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܬܩܢܬܗ ܒܟܠܗܘܢ ܥܘܢܝܐ.

ܫܢܝܐ ܠܒܪܢܫܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܘܐܠܗ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܚܪܢܘܬܐ ܪܫܢܐ ܡܢ ܒܢܝ ܥܕܬܗ ܠܗ ܟܠܝܘܬܐ ܦܛܪܝܪܟܝܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܥܡ ܒܢܝ ܥܕܬܗ ܫܢܝܐ ܕܐܢܬܐ ܒܕܪܓܐ ܕܥܠܡܐ. ܗܘܐܠܗ ܐܡܕܢܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܗ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܠܗ ܒܘܡܪܐ ܕܡܪܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܩܘܠܣܐ ܠܗ ܦܛܪܝܪܟ. ܕܪܐ ܐܟܘܬ ܠܡܕܒܪܢܘ، ܐܢܫܘܬܐ ܕܫܘܘܗ ܡܘܪܐ ܗܘܐ ܠܫܘܪܢܐ ܝܘ، ܠܐ ܗܘܐ ܪܫܝܢ ܕܐܬܪܐ ܦܐܪܝܗ.

ܦܠܚܘܬܗ ܡܥܘܪܪܢܐ ܒܐܬܪܐ ܕܐܒܠܚܡ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܪܝ ܦܛܪܝܪܟ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܒܢܘܢ. ܘܡܛܠ ܕܐܝܟ ܚܘܒܗ ܠܐܬܪܐ ܕܗܘܒܝܢ، ܘܡܒܪܢܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܡܐ ܐܦܘܗܝ ܒܢܝ ܥܕܬܗ، ܡܕܒܪܢܐ ܘܡܒܪܟܗ ܠܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ، ܘܫܒܝܚܘܬܐ ܦܠܚܘܬܗ ܒܐܬܪܐ ܕܥܕܬܐ.

ܠܐ ܦܫܛܠܗ ܐܝܟܐ ܕܐܡܢܝܢܗ ܡܬܠܝܣ ܡܝܬܠ ܫܘܠܛܢܗ ܘܡܬܒܪܟܘܗܝ ܘܒܢܝ ܥܕܬܗ ܕܫܢܝܢܗ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܕܒܪܐ ܕܩܫܝܢ ܘܡܬܩܢܐ ܬܟܠܬܗ، ܒܚܕܪܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܢܝܢܐ ܠܗ ܐܬܪܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܥܒܕܗ ܕܡܪܢ ܒܢܝ ܥܕܬܗ، ܘܚܠܝܘܬܐ ܐܡܝܢܐ ܕܫܢܝ ܒܫܘܢܐ ܘܐܘܚܕܢܐ.

- ܒܝܘܡܐ 15 ܒܐܝܠܘܠ 1968 ܩܒܠܗ ܫܡܫܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܩܫܝܫܘܬܐ ܒܝܕ ܡܪܝ ܬܘܡܐ ܬܘܡܐ.
- ܒܝܘܡܐ 21 ܒܐܝܠܘܠ 1968 (ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܘܟܪܐ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ) ܩܒܠܗ ܫܡܫܐ ܠܐܪܟܕܝܩܘܢܘܬܐ ܕܐܪܟܝܕܝܩܘܢܐ، ܒܝܕ ܡܪܝ ܐܬܘܡܐ ܕܪܡܘ.
- ܒܝܘܡܐ 22 ܒܐܝܠܘܠ 1968 ܩܒܠܗ ܫܡܫܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ، ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܠܒܓܕܕ: ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܒܫܡܐ ܕܡܪܝ ܐܕܝ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܒܓܕܕ ܒܝܕ ܡܪܝ ܐܬܘܡܐ ܕܪܡܘ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܪܝ ܬܘܡܐ ܘܡܪܝ ܐܦܪܝܡ.
- ܒܝܘܡܐ 20 ܒܫܒܛ 1972 ܩܒܠܗ ܫܡܫܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܠܥܕܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܠܗ ܟܘܪܣܝܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܨܒܥܐ ܠܗ ܒܓܕܕ ܒܝܕ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܐܬܘܡܐ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܡܠܒܪ ܥܡ ܡܪܝ ܐܬܘܡܐ ܠܒܓܕܕ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܝܢܕܝܐ.
- ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܕܝ ܬܪܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕ 109 ܒܡܢܝܢܐ ܕ ܩܬܘܠܝܩܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ.

11 ܥܕܬܐ ܥܬܝܩܬܐ ܕܡܕܢܚܐ - ܩܬܘܠܝܩܘܬܐ ܕܒܓܕܕ

ܬܫܪܝ ܒ 2008 NOVEMBER

ܟܠܢܕܪܐ ܥܕܬܢܝܐ

ܕ ܩܘܕܫ ܥܕܬܐ	ܓ ܩܘܕܫ ܥܕܬܐ	ܒ ܩܘܕܫ ܥܕܬܐ	ܐ ܩܘܕܫ ܥܕܬܐ	ܐ ܡܘܫܐ	ܫܒܘܥܐ
24 / 7	17 / 30	10 / 23	3 / 16	✠	ܚܕܒܫܒܐ Sunday
25 / 8	18 / Dec 1	11 / 24	4 / 17	✠	ܬܪܝܢܒܫܒܐ Monday
26 / 9	19 / 2	12 / 25	5 / 18	✠	ܬܠܬܒܫܒܐ Tuesday
27 / 10	20 / 3	13 / 26	6 / 19	✠	ܐܪܒܥܒܫܒܐ Wednesday
28 / 11	21 / 4	14 / 27	7 / 20	✠	ܚܡܫܒܫܒܐ Thursday
29 / 12	22 / 5	15 / 28	8 / 21	1 / 14	ܥܪܘܒܬܐ Friday
30 / 13	23 / 6	16 / 29	9 / 22	2 / 15	ܫܒܬܐ Saturday

ܗܕܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ، ܘܐܦ ܪܦܩܐ، ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܗ ܥܡ ܚܕ ܓܒܪܐ ܒܛܢܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ، ܗܘ ܕܝܠܗ ܪܦܩܐ، ܩܢܐ ܝܠܕܐ، ܗܝ ܗܘܐ ܐܒܘܢ ܐܝܣܚܩ، ܒܪ ܩܪܝܒܘܬܐ ܝܠܕܐ ܕܝܠܗ ܒܗܕܐ.

ܪܗܘܡܝܐ 9:10

1< ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܘܕܡܪܝ ܡܘܫܐ. 3< ܚܕܒܫܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܩܘܕܫ ܥܕܬܐ. 4< ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܓܝܘܪܓܝܣ ܣܗܕܐ. 8< ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܐܘܓܝܢ. 15< ܕܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ. 19< ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܦܣܩܐ.

١< تذكار مار يوحنا البشير ومار موسى. ٣< الأحد الأول لتقديس الكنيسة. ٤< تذكار مار گورگيس الشهيد. ٨< تذكار مار اوجين. ١٥< تذكار كل القديسين. ١٩< تذكار مار يعقوب المقطّع.

1> Mem. of St. John evangelist. 3> The first Sunday of Hallowing. 4> Mem. of St. Gewargis martyr. 8> Mem. of St. Awgin. 15> Mem. of all saints. 19> Mem. of St. Jacob mpasqa.